



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 15

Data di stampa: 19.03.2014

N. del materiale: 778001

Pagina 1 di 7

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 15

Numero di registrazione 01-2119485843-26-0000
 REACH:
 N. CAS: 84961-70-6
 N. CE: 284-660-7

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Sostanza/e per la trasmissione termica

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta: ADDINOL Lube Oil GmbH
 Gebäude 4609
 Indirizzo: Am Haupttor
 Città: D-06237 Leuna
 Telefono: +49 (0) 3461 845-201 Telefax: +49 (0) 3461 845-561
 E-Mail: info@addinol.de
 Persona da contattare: Application Technology
 Internet: www.addinol.de
 Dipartimento responsabile: ADDINOL Application Technology

1.4. Numero telefonico di emergenza: +49 (0) 3461 845-201 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Questa sostanza non è classificata come pericolosa secondo la Direttiva 67/548/CEE.

Classificazione-GHS

Categorie di pericolo:
 Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1
 Indicazioni di pericolo:
 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

2.2. Elementi dell'etichetta

Avvertenza: Pericolo
 Pittogrammi: GHS08



Indicazioni di pericolo

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Consigli di prudenza

P301+P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
 P331 NON provocare il vomito.
 P405 Conservare sotto chiave.



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 15

Data di stampa: 19.03.2014

N. del materiale: 778001

Pagina 2 di 7

Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH210

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

2.3. Altri pericoli

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

I vapori emessi durante la lavorazione possono irritare le vie respiratorie, pelle e occhi.

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.1. Sostanze

Caratterizzazione chimica

Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione	
N. indice	Classificazione-GHS	
N. REACH		
284-660-7	Benzene, mono-C10-13-alkyl derivs., distn. residues	100 %
84961-70-6		
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119485843-26-0000		

Lettera della frasi R e H: vedi sezione 16.

Ulteriori dati

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrazione di PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. In case of persistent complaints seek medial advice.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare indumenti contaminati. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

In seguito ad ingestione

Non provocare il vomito. Attenzione nel caso di vomito: pericolo di aspirazione!

Sciquare subito la bocca e bere abbondante acqua. In case of persistent complaints seek medial advice.



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 15

Data di stampa: 19.03.2014

N. del materiale: 778001

Pagina 3 di 7

4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Estintore a polvere. Getto d'acqua a diffusione. Schiuma.

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Ossidi di azoto (NO_x). Ossidi di zolfo. Fuliggine.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Allontanare le sorgenti d' ignizione. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol si deve indossare la maschera d'ossigeno. evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere. Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento". Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Lavorare in zone ben ventilate oppure con una mascherina per la respirazione. Evitare la formazione di nebbia d'olio. Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Evitare l' accumulo di cariche elettrostatiche. Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 15

Data di stampa: 19.03.2014

N. del materiale: 778001

Pagina 4 di 7

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Proteggere da: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole.gelo.
Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 10 - 30°C

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Altre informazioni sugli valori limite

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlli dell'esposizione



Controlli tecnici idonei

Prevedere ventilazione sufficiente e aspirazione locale in punti critici.

Misure generali di protezione ed igiene

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Materiale appropriato: Butil gomma elastica.

tempo di apertura: > 30 min

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati.

Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	marrone
Odore:	caratteristico/a

Metodo di determinazione

Cambiamenti in stato fisico

Punto di fusione: - 57 °C

Punto di infiammabilità: 210 °C DIN ISO 2592

Proprieta' esplosive

valutazione: non Esplosivo/a.



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 15

Data di stampa: 19.03.2014

N. del materiale: 778001

Pagina 5 di 7

Temperatura di accensione:	350 °C	DIN 51794
Pressione vapore: (a 20 °C)	< 0,01 hPa	
Densità (a 20 °C):	0,890 g/cm ³	DIN 51757
Idrosolubilità:	insolubile	
Viscosità / cinematica: (a 40 °C)	20 - 25 mm ² /s	DIN 51562

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.4. Condizioni da evitare

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.
Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiali incompatibili

Dati non disponibili

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Ossidi di azoto (NO_x). Ossidi di zolfo. Fuliggine.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
84961-70-6	Benzene, mono-C10-13-alkyl derivs., distn. residues				
	per via orale	DL50	> 2.000 mg/kg	Ratto.	
	dermico	DL50	> 3.600 mg/kg	Ratto.	

Irritazione e corrosività

Irritazione della pelle: non irritante.
Effetto irritante agli occhi: non irritante.

Effetti sensibilizzanti

Valutazione: non sensibilizzante.

Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Si possono verificare i seguenti sintomi: Irritazione polmonare.

Può essere mortale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Dati non disponibili

Effetti specifici nell'esame con animali

Dati non disponibili

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 15

Data di stampa: 19.03.2014

N. del materiale: 778001

Pagina 6 di 7

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Metodo	Dosi	[h] [d]	Specie	Fonte
84961-70-6	Benzene, mono-C10-13-alkyl derivs., distn. residues					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	> 10.000	96 h		

12.2. Persistenza e degradabilità

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Dati non disponibili

12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

12.6. Altri effetti avversi

Dati non disponibili

Ulteriori dati

Coefficiente di distribuzione (n-octanolo/acqua) (log P O/W): 6.6 - 9.9

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

Codice Europeo Rifiuti del prodotto

130308 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (tranne oli commestibili ed oli di cui ai capitoli 05, 12 e 19); oli isolanti e termoconduttori di scarto; oli sintetici isolanti e termoconduttori
Classificato come rifiuto pericoloso.

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto aereo (ICAO)

14.1. Numero ONU: -



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Heat Transfer Oil XW 15

Data di stampa: 19.03.2014

N. del materiale: 778001

Pagina 7 di 7

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione nazionale

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questa sostanza non è stata effettuata la valutazione di sicurezza.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Testo completo delle frasi H citate nelle sezioni 2 e 3

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Ulteriori dati

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.